

インテリア・工芸品・ギフト品等 フランス向け販路開拓 支援業務のご案内

合同会社 JEXPO

サービス概要

海外展示会等に出展することなく(あるいは出展とあわせて並行して)、事業者さまの商材の販路に適したフランス現地の商談候補業者(出口)をピックアップします。商品のラインナップ、訴求ポイント、単価・ロット、取引希望条件、収支見込などを事前に入念に検討しておいたうえで、フランス語に翻訳したダイレクトメール(DM)を商談候補業者に配信します。

配信後、返信があった業者と翻訳を介してメール等で商談をすすめ、成約を目指します。御社のフランス向け販路開拓をサポートいたします。

DM配信先業種の例(商談候補業者が300以上ある業種)

イベント商材販売業者 玩具店 輸出入業者 インテリアデザイナー デザイナー
ブティック(服飾・ジュエリー) 布製室内装飾品製造・販売 ロゴ印刷/デザイン
業者 素材ショップ 室内装飾デザイナー 木材加工業者 木材施工業者 伝統
木工家具メーカー オートクチュールのクリエイター モードのスタイリスト 建築設
計事務所 ネット販売業者 服飾卸業者 靴ショップ 照明設備業者 給排水設備
業者 電気設備業者 建築家 造園設計業者 リノベーション業者 サニタリー用
品販売 など 他にもあり

実施手順

1) 打合せ協議

海外展示会に出展する企業さまのほとんどが、「ブース来場客とまず会ってみて、あとは帰国して考える」というスタンスで臨みます。そして、いざ引合いがあつととき、みなさん結果的に何も対応できず、商機を逸しています。

この取り組みでも同じです。DM配信は、「配信後の対応を事前に入念にシミュレーション」しておくことが成否を分けます。そのため、打合せ協議を繰り返し行います。

(御社訪問 or Skype 等)

打合せ回	概要	協議内容
第1回	ヒアリング	・会社沿革・事業内容・商材・製造工程 ・売上・社内体制・最終購入者・取引先・営業手法 ・フランス現地市場のご案内
第2回	収支概算	・3カ年概算収支計画の策定
第3回	既製品	・ラインアップ・アイテムの決定 ・ロット・販売価格の設定 ・現地最終消費者の購入価格の推定 (送料・関税・付加価値税等含む)
第4回	オーダー メイド商材	・成約までの作業内容の明確化 ・積算根拠の明確化 ・取引条件の明確化 ・供給可能量 ・カスタマイズ可能／不可能の条件整理 ・ロット・販売価格の決定 ・現地最終消費者の購入価格の推定
第5回	営業先	・最終購入者の想定 ・営業先の想定 ・直接・間取引の設定 [間接] 販売代理店(営業パートナー)・フィーの設定 [直接] 翻訳フィーの設定(やりとり量・単価)
第6回	販促ツール	・販促支援ツール(販促物)および翻訳費(部数・頁数)の決定 ・販促支援ツールのコンテンツ(構成・内容)の協議 ・サンプル・カタログ・見本帳:配布条件・送料等予算の設定 ・見積・契約書:ひながた作成 ・決済手段の手配 ・現地広報手段・予算の設定
第7回	HP ネット販売	・HP 製作方針の協議(規模・コンテンツ・予算) ・ネット販売方針の協議(出店先・価格設定・予算)
第8回	海外展示会	・出展計画の協議(出展先展示会・予算)

2)マーケティング調査(DM配信)

(1)テスト DM 文の作成

DM 配信文を業種ごと(3業種)、日本語で作成します。作成した日本語文を外国語に翻訳します。

(2)テスト DM 配信

(1)の DM をテスト配信します(3業種×各50宛先)。有望な回答には、約2週間以内に回答する旨、返信しておきます。

(3)本 DM 配信計画の立案

(2)の返信状況をふまえ、本 DM の配信先、配信量を検討します。

またテスト DM の返信率から、本 DM の返信数を推定します。あわせて、やりとりにかかる翻訳費を推定します。

(4)本 DM 配信

テスト DM 文の日本語、ならびに添付する販促支援ツール(POPなど)を修正します。それを外国語に翻訳し、本 DM を配信します。

3)商談・翻訳サポート

有望な回答を返信した見込客に対し、カタログ・サンプル・見本帳などの発送を行ったのち、翻訳を介したメール商談や現地スタッフによる電話フォローなどを行って、成約を目指します。

お見積

下記項目・内容にて無料見積いたします。
海外販路開拓に必要な費用概算を把握いただけます。
(補助申請等にもご活用いただけます)

費目	内容	単価	数量	単位	金額	備考
謝金	御社訪問・打合せ			回		1) 打合せ協議 ※
旅費	御社訪問旅費			回		1) 打合せ協議 ※
委託費	販促ツール等の翻訳			枚		(参考表示)
展示会等 出展費	展示会・アンテナショップ等 出展費			回		(参考表示)
マーケティング 調査費	現地見込客メールアドレス発掘 ダイレクトメール配信			式		2) マーケティング 調査(DM配信)
委託費	ダイレクトメール配信後 やりとりの通訳			ヶ月		3) 商談・翻訳サ ポート
広報費	HP 製作費			式		(参考表示)
計						

青：弊社受託業務

※：公的な専門家派遣制度を利用し、御社負担なしにてお伺いできることがあります。

お問合せ先

合同会社 JEXPO 事務局 堺
TEL 092-407-0612
MAIL info@jexpo.org
福岡市早良区百道浜 3-8-33
福岡システム LSI 総合開発センター513号

お見積のご用命、お問合せ、お申込み、心よりお待ちしております。